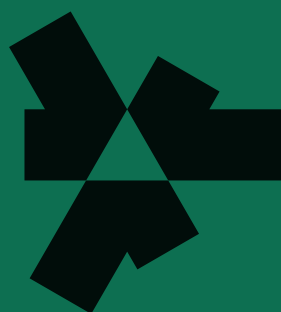


STAVROS NIARCHOS FOUNDATION
CULTURAL CENTER

ΚΕΝΤΡΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΙΔΡΥΜΑ ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΙΑΡΧΟΣ



Contents	Περιεχόμενα	
Stavros Niarchos Foundation Cultural Center (SNFCC)	Κέντρο Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΚΠΙΣΝ)	2
Stavros Niarchos Foundation (SNF)	Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ)	8
National Library of Greece (NLG)	Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος (ΕΒΕ)	11
Greek National Opera (GNO)	Εθνική Λυρική Σκηνή (ΕΛΣ)	13
Improving the Quality of Life	Βελτίωση της Ποιότητας Ζωής	15
Fostering Civic Engagement	Διάδραση με την Κοινωνία	21
Offering Joy	Προορισμός Χαράς	27
Sustainability Hub	Κόμβος Βιωσιμότητας	33
Global Landmark	Διεθνές Τοπόσημο	37
Map	Χάρτης	39

EN

ΕΛ

Stavros Niarchos Foundation Cultural Center (SNFCC)

Κέντρο Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΚΠΙΣΝ)

Who We Are

The SNFCC was created at the initiative of and with an exclusive grant from the Stavros Niarchos Foundation (SNF), which delivered it to the Greek state upon completion in 2017. Designed by Renzo Piano and the Renzo Piano Building Workshop (RPBW), it is a public space, where everyone has free access and can participate in a multitude of cultural, educational, athletic, environmental and recreational activities and events.

The SNFCC hosts the new premises of the Greek National Opera (GNO) and the National Library of Greece (NLG), and at the heart of this public domain lies the Stavros Niarchos Park, the largest public Mediterranean garden in the world.

Ποιοι Είμαστε

Το ΚΠΙΣΝ δημιουργήθηκε με πρωτοβουλία και αποκλειστική δωρεά του Ίδρυματος Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ), το οποίο, με την ολοκλήρωση του έργου το 2017, το παρέδωσε στην Ελληνική Πολιτεία. Σχεδιασμένο από τον διεθνούς φήμης αρχιτέκτονα Renzo Piano και το αρχιτεκτονικό γραφείο Renzo Piano Building Workshop (RPBW), είναι ένας δημόσιος χώρος, με ελεύθερη πρόσβαση και διαπλαστική συμμετοχή του κοινού σε ένα πλήθος πολιτιστικών, εκπαιδευτικών, αθλητικών, περιβαλλοντικών και ψυχαγωγικών εκδηλώσεων και δράσεων.

Περιλαμβάνει τις νέες εγκαταστάσεις της Εθνικής Λυρικής Σκηνής (ΕΛΣ) και της Εθνικής Βιβλιοθήκης της Ελλάδος (ΕΒΕ) ενώ στην καρδιά του δημοσίου χώρου του δεσπόζει το Πάρκο Σταύρος Νιάρχος, ένα από τα μεγαλύτερα σημεία πρασίνου στην Αθήνα, και ο μεγαλύτερος μεσογειακός κήπος στον κόσμο.



2

EN

ΕΛ

Mission

To activate public space in order to enrich the lives of our visitors and foster values and practices that will lead to a more equitable, sustainable, and cohesive society.

What We Do

Through its programming, the SNFCC has been established as a year-long cultural producer, as well as an incubator of skills and ideas, in direct conversation with communities and the society at large.

From festivals, concerts and exhibitions, to conferences and school programs, the SNFCC makes for a vivid, multi-faceted pillar of the Athenian cultural fabric. Facilities and activities that enhance the urban experience, moments of pure joy and an ever-growing platform for public discourse and civic engagement comprise the core elements of its footprint today.

Αποστολή

Να ενεργοποιούμε τον δημόσιο χώρο για να εμπλουτίσουμε τη ζωή των επισκεπτών και επισκεπτριών μας και να προάγουμε αξίες και πρακτικές που οδηγούν σε μια πιο ισότιμη, βιώσιμη, συνεκτική κοινωνία.

Η Δράση μας

Μέσα από τον προγραμματισμό του, το ΚΠΙΣΝ έχει πλέον εδραιωθεί ως ένας παραγωγός πολιτιστικού περιεχομένου καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, αλλά και εκκολαπτήριο δεξιοτήτων και ιδεών, όντας σε άμεσο διάλογο με τις κοινότητες και την ευρύτερη κοινωνία.

Μέσα από φεστιβάλ, συναυλίες και εκθέσεις —ανάμεσα σε άλλα— αλλά και συνέδρια και σχολικά προγράμματα, το ΚΠΙΣΝ προσφέρει έναν δραστήριο και πολύπτυχο πυλώνα του πολιτιστικού ιστού της πόλης. Εγκαταστάσεις και δράσεις που ενισχύουν την αστική εμπειρία, στιγμές χαράς και μία διαρκώς αναπτυσσόμενη πλατφόρμα για τον δημόσιο διάλογο και τη συμμετοχή των πολιτών αποτελούν τα βασικά στοιχεία του αποτυπώματος του Οργανισμού σήμερα.

Governance and Financial Sustainability

SNFCC Single Member S.A. is a public-benefit nonprofit organization responsible for the operation, maintenance and management of the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center and the Stavros Niarchos Park, as well as the development and production of its own series of cultural, educational, environmental and sports activities. The SNFCC Single Member S.A. is fully owned by the Greek State and is supervised by the Minister of Finance who also appoints its Board of Directors.

Its financial sustainability is achieved through various sources of funding, supporting its operation and annual programming. Grants from the Stavros Niarchos Foundation (SNF), funding from the Greek State, participation in EU-funded programs, corporate sponsorships, fees for the facility management services provided by the organization to the National Library of Greece and the Greek National Opera, as well as revenues from commercial activities on site, constitute the SNFCC's main sources of income, enabling the pursuit of its mission and the broadening of its social impact.

The National Library of Greece and the Greek National Opera are also state-owned organizations and are supervised by the Ministry of Education and the Ministry of Culture respectively.

Διακυβέρνηση και Οικονομική Βιωσιμότητα

Η ΚΠΙΣΝ Μονοπρόσωπη Α.Ε. είναι κοινωφελής οργανισμός και έχει ως σκοπό τη συντήρηση, λειτουργία και διαχείριση του Κέντρου Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος και του Πάρκου Σταύρος Νιάρχος, ενώ παράλληλα έχει αναπτύξει τον δικό της προγραμματισμό πολιτιστικών, εκπαιδευτικών και αθλητικών εκδηλώσεων. Η ΚΠΙΣΝ Μ.Α.Ε. ανήκει εξ ολοκλήρου στο Ελληνικό Δημόσιο και εποπτεύεται από το Υπουργείο Οικονομικών, το οποίο ορίζει το Διοικητικό Συμβούλιό της.

Η οικονομική βιωσιμότητα του Οργανισμού επιτυγχάνεται μέσω ποικίλων πηγών χρηματοδότησης, οι οποίες υποστηρίζουν τη λειτουργία και τον ετήσιο προγραμματισμό του. Οι δωρεές από το Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ), η χρηματοδότηση από το Ελληνικό Δημόσιο, η συμμετοχή σε προγράμματα χρηματοδότησης από την ΕΕ, οι εταιρικές χορηγίες, οι αμοιβές για τις υπηρεσίες διαχείρισης εγκαταστάσεων που παρέχει ο οργανισμός στην Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος και την Εθνική Λυρική Σκηνή, καθώς και έσοδα από εμπορικές δραστηριότητες, αποτελούν τις κύριες πηγές εσόδων της ΚΠΙΣΝ Μ.Α.Ε., επιτρέποντας την επίδιωξη της αποστολής της και τη διεύρυνση του κοινωνικού της αντίκτυπου.

Η Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος και η Εθνική Λυρική Σκηνή είναι επίσης δημόσιοι οργανισμοί και εποπτεύονται από το Υπουργείο Παιδείας και το Υπουργείο Πολιτισμού αντίστοιχα.

Architecture: a simple but genius idea

As is often the case in cities that derive their wealth from the sea, the primordial connection of the city and the water was lost due to the interjection of Poseidonos Avenue. In one of his first visits, architect Renzo Piano found that despite the abandonment of the area, the links between the sea and the city were still visible. It was enough for him to climb to the top of a neighboring building to discover a magnificent view of the Faliro Bay and the Acropolis. Since then, the architect aimed, above all, at restoring the natural and conceptual connection between the land and the sea.

Since his first visit to the site, Renzo Piano summed up the project to a topographic idea: to 'lift' a piece of land to design a sloping park, a hill under which he would place the building facilities from the top of which we would regain the lost view of the sea and the Acropolis.

Αρχιτεκτονική: μια απλή αλλά δυνατή ιδέα

Όπως συμβαίνει συχνά στις πόλεις που αντλούν τον πλούτο τους από τη θάλασσα, η αρχέγονη διασύνδεση πόλης και νερού στην περιοχή που βρίσκεται σήμερα το ΚΠΙΣΝ είχε χαθεί λόγω της παρεμβολής ενός δρόμου ταχείας κυκλοφορίας, της Λεωφόρου Ποσειδώνος. Σε μία από τις πρώτες επισκέψεις του, ο αρχιτέκτονας Renzo Piano διαπίστωσε ότι, παρά την εγκατάλειψη της περιοχής, οι δεσμοί μεταξύ της θάλασσας και της πόλης ήταν ακόμα ορατοί. Αρκούσε να ανέβει στην κορυφή ενός γειτονικού κτηρίου για να ανακαλύψει μια υπέροχη θέα προς τον Φαληρικό Όρμο και την Ακρόπολη. Έτσι, το έργο είχε πάνω απ' όλα στόχο να αποκαταστήσει τη φυσική και εννοιολογική σύνδεση της στεριάς με τη θάλασσα.

Από την πρώτη του επίσκεψη στον χώρο, ο Renzo Piano συνόψισε το έργο σε μια τοπογραφική ιδέα: να «ανυψώσει» ιδανικά ένα κομμάτι γης για να σχεδιάσει ένα κεκλιμένο πάρκο, έναν λόφο, κάτω από τον οποίο θα τοποθετούσε τις κτιριακές εγκαταστάσεις και από την κορυφή του οποίου θα ξανακέρδιζε τη χαμένη θέα προς τη θάλασσα και την Ακρόπολη.



"If the building is loved, then it will be for a long long time. This will be a good thing for the city of Athens and will reassure that the Stavros Niarchos Foundation (SNF) will have done a very good job. So I feel very responsible to make a building that will be loved; and I think this will probably happen."

—Renzo Piano, 2011

«Αν το κτίριο αγαπηθεί, τότε θα κρατήσει για πολύ, πολύ καιρό. Αυτό θα είναι ένα καλό στοιχείο για την Αθήνα, και θα επιβεβαιώσει πως το Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ) θα έχει κάνει μια πολύ καλή δουλειά. Νιώθω κατά συνέπεια μεγάλη ευθύνη να δημιουργήσω ένα κτίριο που θα αγαπηθεί από τον κόσμο. Και πιστεύω ότι πιθανότατα αυτό θα συμβεί.»

—Renzo Piano, 2011



Area History

The site on which the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center (SNFCC) was built, is part of the Faliron Delta and has a long and interesting history. It begins in ancient times and continues to the present day.

Between the 8th and 4th centuries B.C. it was used as a cemetery. Excavations during the SNFCC's construction conducted by the Greek Archaeological Service in the south and southeast parts of the SNFCC site, revealed the Phaleron necropolis. So far, more than 2000 tombs have been revealed, from simple pit graves and stone-lined cist graves to burials in amphorae, as well as some carefully prepared funeral pyres.

During the 20th century, part of the area that SNFCC occupies today used to be a marshland. In 1924 it was drained and engineers Andreas C. Dracopoulos and Dionysios Papaleonardou and architects Sotirios Magiassis and Alexandros Nikoloudis designed and constructed a modern horse racetrack, the first Hippodrome of Greece which operated from 1925 to 2003. However, following the 1970s construction of Poseidonos Avenue, the racetrack was abandoned, and its facilities demolished.

SNFCC History

<p>2006</p> <p>The Stavros Niarchos Foundation (SNF) announces its intention to create the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center (SNFCC).</p>	<p>2008</p> <p>The SNF, following a closed international competition, assigns the study and design of the SNFCC to architect Renzo Piano and his architectural firm Renzo Piano Building Workshop (RPBW).</p>	<p>2009</p> <p>SNF and the Greek State sign the agreement for the construction of the SNFCC, which is ratified by the Greek Parliament later that year.</p>	<p>2012</p> <p>Construction of the SNFCC begins following a design by the RPBW, in collaboration with Betaplan; the project is fully funded by a grant from the SNF. During the construction phase, a temporary Visitors Center invites the public to follow the progress of the project and SNF's vision for the SNFCC.</p>
--	--	--	---

EN

<p>2016</p> <p>At the initiative of and with support from the SNF, on 16 August 2016, the SNFCC starts to offer a wide range of daily events and activities at Stavros Niarchos Park that are open and accessible to all, while construction of the buildings reaches its final phase.</p>	<p>2017</p> <p>The construction phase comes to an end. The SNF hands the SNFCC over to the Greek state and the people of Greece on 23 February 2017. It includes facilities for the NLG and the GNO, as well as the 21-hectare Stavros Niarchos Park. At the same time, the SNF announces its commitment to actively support the SNFCC for the next five years to cover operating costs and the programming of cultural, educational and sports events, accessible to all. Meanwhile, the relocation process of the NLG and the GNO to the SNFCC also begins, supported by SNF grants towards each organization respectively.</p>	<p>Today</p> <p>The SNFCC is a cultural, educational, and recreational destination of international significance. With support from the Stavros Niarchos Foundation (SNF), the SNFCC continues to serve its mission as an open, public space, accessible to all.</p>
---	--	---

Ιστορία Περιοχής

Ο χώρος στον οποίο κατασκευάστηκε το ΚΠΙΣΝ αποτελεί τμήμα του Δέλτα Φαλήρου και έχει μια μακρά και ενδιαφέρουσα ιστορία.

Εκεί, κατά την αρχαιότητα (8^{ος}-4^{ος} αιώνας π.Χ.) διαμορφώθηκε το μεγαλύτερο νεκροταφείο της Αθήνας. Οι πρώτες ανασκαφές της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας στα νότια και νοτιοανατολικά του χώρου που καταλαμβάνει σήμερα το ΚΠΙΣΝ, αποκάλυψαν τη νεκρόπολη του Φαλήρου. Μέχρι σήμερα έχουν ανασκαφεί περί τις 2000 ταφές όλων των γνωστών τύπων, δηλαδή λακκοειδείς, κιβωτιόσχημοι και κεραμοσκεπείς τάφοι, ταφές σε αγγεία (εγχυτρισμοί), σε πήλινες λάρνακες και σε ξύλινο φέρετρο, καθώς και ιδιαίτερα επιμελημένες ταφικές πυρές.

Κατά τη διάρκεια του 20^{ου} αιώνα μέρος του χώρου που καταλαμβάνει σήμερα το ΚΠΙΣΝ ήταν έλος. Το 1924 αυτό αποξηράνθηκε και με υπευθύνους μηχανικούς τον Ανδρέα Κ. Δρακόπουλο και τον Διονύσιο Παπαλεονάρδου και αρχιτέκτονες τον Σωτήριο Μαγιάση και τον Αλέξανδρο Νικολούδη κατασκευάστηκε ένας σύγχρονος Ιππόδρομος, ο πρώτος Ιππόδρομος της Ελλάδας που λειτούργησε από το 1925 ως το 2003. Ωστόσο, στις αρχές της δεκαετίας του 1970 με την κατασκευή της Λεωφόρου Ποσειδώνος, ο ιππόδρομος εγκαταλείφθηκε και οι εγκαταστάσεις του παράκμασαν.

Ιστορικό ΚΠΙΣΝ

<p>2006</p> <p>Ανακοινώνεται η πρόθεση του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ) για τη δημιουργία του Κέντρου Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΚΠΙΣΝ).</p>	<p>2008</p> <p>Το ΙΣΝ επιλέγει, μετά από διεθνή κλειστό διαγωνισμό, τον Renzo Piano και το αρχιτεκτονικό του γραφείο Renzo Piano Building Workshop (RPBW) για τη μελέτη και τον σχεδιασμό του ΚΠΙΣΝ.</p>	<p>2009</p> <p>Υπογράφεται η σύμβαση μεταξύ του ΙΣΝ και του Ελληνικού Δημοσίου για την κατασκευή του ΚΠΙΣΝ, η οποία επικυρώνεται από την Ελληνική Βουλή εκείνη τη χρονιά.</p>	<p>2012</p> <p>Ξεκινά η κατασκευή του ΚΠΙΣΝ, που σχεδιάστηκε από το αρχιτεκτονικό γραφείο RPBW, σε συνεργασία με την Betaplan, με αποκλειστική δωρεά του ΙΣΝ. Όσο το έργο είναι υπό κατασκευή, δημιουργείται το προσωρινό Κέντρο Επισκεπτών για την ενημέρωση του κόσμου σχετικά με την πορεία του έργου και το όραμα του ΙΣΝ για τη δημιουργία του ΚΠΙΣΝ.</p>
--	---	--	---

ΕΛ

<p>2016</p> <p>Ενώ η κατασκευή των κτιρίων φτάνει στην τελική της φάση, στις 16 Αυγούστου 2016, το ΚΠΙΣΝ ξεκινά να προσφέρει ένα πλούσιο πρόγραμμα, καθημερινών ανοιχτών εκδηλώσεων στο Πάρκο Σταύρος Νιάρχος, με πρωτοβουλία και υποστήριξη του ΙΣΝ.</p>	<p>2017</p> <p>Ολοκληρώνεται το ΚΠΙΣΝ και στις 23 Φεβρουαρίου 2017 παραδίδεται από το ΙΣΝ στην Ελληνική Πολιτεία και τους πολίτες. Το έργο περιλαμβάνει τις κτιριακές εγκαταστάσεις της ΕΒΕ, της ΕΛΣ, καθώς και το 210 στρεμμάτων Πάρκο Σταύρος Νιάρχος. Παράλληλα, το ΙΣΝ ανακοινώνει τη δέσμευσή του να συνεχίσει να υποστηρίζει έμπρακτα το ΚΠΙΣΝ για τα επόμενα πέντε χρόνια, για τη διεξαγωγή πολιτιστικών, εκπαιδευτικών και αθλητικών εκδηλώσεων προσβάσιμων σε όλους και την κάλυψη λειτουργικών εξόδων. Την ίδια περίοδο ξεκινάει σταδιακά η διαδικασία μετεγκατάστασης στο ΚΠΙΣΝ της ΕΒΕ και της ΕΛΣ, που υποστηρίζεται από δωρεές του ΙΣΝ προς τον εκάστοτε οργανισμό.</p>	<p>Σήμερα</p> <p>Το ΚΠΙΣΝ είναι ένας διεθνούς εμβέλειας πολιτιστικός, εκπαιδευτικός και ψυχαγωγικός αστικός τόπος. Με την υποστήριξη του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ) συνεχίζει να εκπληρώνει την αποστολή του ως ένας ανοιχτός, δημόσιος χώρος, προσβάσιμος σε όλους.</p>
--	--	--

Stavros Niarchos Foundation (SNF)

Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ)

The Stavros Niarchos Foundation (SNF) envisioned and created the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center (SNFCC) to be an open, high-quality, fully accessible public space that belongs to all. Designed by internationally renowned architect Renzo Piano and the Renzo Piano Building Workshop (RPBW), the SNFCC, from its first years of operation, has confirmed its multifaceted role in society as a space that is intimate and welcoming, a landmark of modern Athens and an international destination, and a model of environmental sustainability.

Το Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ) οραματίστηκε και δημιούργησε το Κέντρο Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΚΠΙΣΝ) ώστε να αποτελέσει έναν ανοιχτό, ποιοτικό, και πλήρως προσβάσιμο, δημόσιο χώρο που ανήκει σε όλες και όλους. Σε σχέδιο του διεθνώς αναγνωρισμένου αρχιτέκτονα Renzo Piano και του αρχιτεκτονικού γραφείου Renzo Piano Building Workshop (RPBW) το ΚΠΙΣΝ μέσα από τα πρώτα κιόλας χρόνια λειτουργίας του έχει επιβεβαιώσει τον πολλαπλό ρόλο που έχει στην κοινωνία καθώς αποτελεί μεταξύ άλλων έναν χώρο οικείο και φιλόξενο, ένα τοπόσημο της σύγχρονης Αθήνας και διεθνή προορισμό, και ένα πρότυπο περιβαλλοντικής βιωσιμότητας.



In 2017, with the completion of the project, SNF delivered the SNFCC to the Greek state and the people of Greece, and the Foundation continues to actively support to this day its implementation of a rich program of cultural, sporting, and educational events and a large portion of its operating costs. In addition, the creation and utilization of Stavros Niarchos Park has multiplied the amount of green space available in the region and has enhanced the daily experience of using public space. From the conception of the idea through 2026, it is anticipated that SNF will have given a total of over €630 million (\$760 million) to the SNFCC.

An integral part of the SNFCC are the new facilities of the National Library of Greece (NLG) and the Greek National Opera (GNO), which have contributed to the entry of both organizations into a new era in their long history, offering new opportunities and expanding their audience and their social footprint.

SNF's collaboration with the SNFCC extends beyond its financial support. Over the years, SNF Nostos, an SNF gathering organized at the SNFCC, has hosted innovative events and important personalities from all over the world, such as a discussion between former US President Barack Obama and SNF Co-President Andreas Dracopoulos.

Το 2017 με την ολοκλήρωση του έργου, το ΙΣΝ παρέδωσε το ΚΠΙΣΝ στην Ελληνική Πολιτεία και τους πολίτες, συνεχίζοντας να υποστηρίζει έως σήμερα έμπρακτα τη δράση του τόσο για την υλοποίηση ενός πλούσιου προγράμματος πολιτιστικών, αθλητικών και εκπαιδευτικών εκδηλώσεων, όσο και για μεγάλο μέρος των λειτουργικών του εξόδων. Επιπλέον, η δημιουργία και αξιοποίηση του Πάρκου Σταύρος Νιάρχος έχει πολλαπλασιάσει το πράσινο της περιοχής και έχει ενισχύσει τη χρήση του δημόσιου χώρου ως καθημερινή εμπειρία. Από τη σύλληψη της ιδέας έως και τον Φεβρουάριο του 2026, το ΙΣΝ προβλέπεται να έχει διαθέσει στο ΚΠΙΣΝ πάνω από €630 εκατομμύρια (\$760 εκατομμύρια).

Αναπόσπαστο μέρος του ΚΠΙΣΝ αποτελούν οι νέες εγκαταστάσεις της Εθνικής Βιβλιοθήκης της Ελλάδος (ΕΒΕ) και της Εθνικής Λυρικής Σκηνής (ΕΛΣ) οι οποίες έχουν συμβάλει στην είσοδο των δύο οργανισμών σε μια νέα εποχή της μακράς ιστορίας τους, προσφέροντας νέες δυνατότητες και διευρύνοντας το κοινό τους και το κοινωνικό τους αποτύπωμα.

Επιπλέον, η συνεργασία του ΙΣΝ με το ΚΠΙΣΝ εκτείνεται πέραν της οικονομικής του ενίσχυσης, με τη διοργάνωση του SNF Nostos του Ίδρυματος Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ) το οποίο μέσα στα χρόνια έχει φιλοξενήσει πρωτοποριακές εκδηλώσεις και σημαντικές προσωπικότητες από όλον τον κόσμο. Χαρακτηριστικό παράδειγμα αποτελεί η ανοιχτή σε όλους συζήτηση μεταξύ του πρώην Προέδρου των ΗΠΑ Barack Obama με τον Πρόεδρο του ΙΣΝ Ανδρέα Δρακόπουλο.

The millions of visitors from all over the world that the SNFCC welcomes annually and the way the project has been embraced by people of all ages demonstrate the need for public spaces where we all feel welcome, that we can actively participate in shaping, and where we can express ourselves freely.

“The most important achievement of the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center (SNFCC) is the way it has been embraced by all people, creating—as we had envisioned along with its architect, Renzo Piano—an open and accessible public space.”

—Andreas Dracopoulos, 2022
Stavros Niarchos Foundation (SNF) Co-President

Τα εκατομμύρια επισκεπτών από όλον τον κόσμο που υποδέχεται το ΚΠΙΣΝ ετησίως και ο τρόπος που το έργο έχει αγκαλιαστεί από ανθρώπους όλων των ηλικιών αποδεικνύουν την ανάγκη για δημόσιους χώρους, όπου όλοι νιώθουμε ευπρόσδεκτοι, μπορούμε να εκφραστούμε ελεύθερα και να συμμετέχουμε ενεργά στη διαμόρφωσή τους.

«Η πιο σημαντική επιτυχία του Κέντρου Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΚΠΙΣΝ) είναι ο τρόπος με τον οποίο έχει αγκαλιαστεί από όλους τους ανθρώπους, δημιουργώντας, όπως είχαμε αρχικά οραματιστεί και σε συνεργασία με τον αρχιτέκτονα Renzo Piano, έναν δημόσιο χώρο, ανοιχτό και προσβάσιμο.»

—Ανδρέας Δρακόπουλος, 2022
Πρόεδρος, Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ)



National Library of Greece (NLG)

Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος (ΕΒΕ)

The National Library of Greece (NLG), initially located in the iconic Vallianeio Megaron building on Panepistimiou Street in Athens, serves as the custodian of Greek literary heritage. The building was constructed in 1903 with the donation of the Vallianos brothers, Marinos, Panagis, and Andreas, and it was designed by the Danish architect Theophil Hansen under the supervision of the German architect Ernest Ziller.

2018 marks a milestone year for the NLG as it was relocated from the Vallianeio Megaron, its historic building on Panepistimiou Street, to the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center.

EN

With a history of approximately two centuries, the NLG collections include more than one million items (books, periodicals, and newspapers), along with numerous rare manuscripts from the 9th to the 20th century, as well as rare editions, maps, engravings, and various categories of historical documents.

In this new era, NLG's primary focus is opening channels of communication with the reading public and ensuring wide access to the collections through the improvement of quality services provided to citizens. Today, the NLG is called upon to play a new role in society, making Greeks feel the library as a supportive social force, a dynamic carrier of values, science, and knowledge.

A wide range of educational and interactive programs are implemented every year by the NLG Educational Programs team, addressed both to children and adults.

In addition to its primary mission, the NLG organizes events to showcase its collections, addressing issues of literature, art, intellect, and humanities in general. Its intention is to be a space of intellectual freedom and creativity, without exclusions and ideological biases.

Η Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος (ΕΒΕ) με αρχική έδρα το εμβληματικό Βαλλιάνειο Μέγαρο επί της οδού Πανεπιστημίου στην Αθήνα αποτελεί τον θεματοφύλακα της γραπτής παρακαταθήκης των Ελλήνων. Η ανέγερση του κτηρίου πραγματοποιήθηκε το 1903 με δωρεά των αδερφών Μαρίνου, Παναγή και Ανδρέα Βαλλιάνου. Τα σχέδια εκπονήθηκαν από τον Δανό αρχιτέκτονα Θεόφιλο Χάνσεν, ενώ την επίβλεψή του είχε ο Γερμανός αρχιτέκτονας Ερνέστος Τσίλλερ.

Το έτος 2018 αποτελεί ορόσημο για την ΕΒΕ, καθώς είναι η χρονιά της μετεγκατάστασής της από το Βαλλιάνειο, το ιστορικό κτίριο της οδού Πανεπιστημίου, στο Κέντρο Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος.

ΕΛ

Με ιστορία δύο αιώνων περίπου, περισσότερα από ένα εκατομμύριο τεκμήρια (βιβλία, περιοδικά και εφημερίδες) και ένα πλήθος σπάνιων χειρογράφων από τον 9^ο ως τον 20^ο αιώνα ανήκουν στις συλλογές της, όπως επίσης σπάνια αρχέτυπα και παλαιότυπα, χάρτες, χαρακτηριστικά και ποικίλες κατηγορίες ιστορικών εγγράφων.

Στη νέα αυτή εποχή, πρώτιστο μέλημα είναι η διάνοιξη διαύλων επικοινωνίας με το αναγνωστικό κοινό και η ευρεία προσβασιμότητα στο υλικό των συλλογών, διαμέσου της ποιοτικής βελτίωσης των παρεχόμενων υπηρεσιών προς τους πολίτες. Σήμερα η ΕΒΕ καλείται να παίξει έναν νέο ρόλο μέσα στην κοινωνία, να κάνει τους Έλληνες να νιώθουν τη Βιβλιοθήκη ως μια υποστηρικτική κοινωνική δύναμη, ως έναν δυναμικό φορέα αξιών, επιστήμης και γνώσης.

Ένα ευρύ φάσμα εκπαιδευτικών και διαδραστικών προγραμμάτων υλοποιούνται κάθε χρόνο από την ομάδα Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων της ΕΒΕ και απευθύνονται σε παιδιά και ενήλικες. Παράλληλα και συμπληρωματικά προς την κύρια αποστολή της, η ΕΒΕ διοργανώνει εκδηλώσεις για την ανάδειξη των τεκμηρίων της, για ζητήματα της λογοτεχνίας και της τέχνης, της σκέψης και των ανθρωπιστικών εν γένει σπουδών. Πρόθεσή της είναι να αποτελέσει έναν χώρο πνευματικής ελευθερίας και δημιουργίας, χωρίς αποκλεισμούς και ιδεολογικές μονομέρειες.

11



Greek National Opera (GNO)

Εθνική Λυρική Σκηνή (ΕΛΣ)

The Greek National Opera (GNO) was founded in 1939 by Costis Bastias, initially as part of the National Theatre (at the time known as the Royal Theatre) of Greece. In the first year of its operation, it engaged the young Maria Kalogeropoulou, who eventually became internationally known as Maria Callas. Following its independence in 1944, the GNO was based at the Olympia Theatre.

In 2017, under the direction of composer Giorgos Koumendakis, the GNO relocated to new state-of-the-art facilities at the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center (SNFCC).

EN

Η Εθνική Λυρική Σκηνή (ΕΛΣ) ιδρύθηκε το 1939 από τον Κωστή Μπασιά, αρχικά ως τμήμα του Εθνικού (Βασιλικού τότε) Θεάτρου. Στον πρώτο χρόνο λειτουργίας της η Λυρική Σκηνή προσέλαβε τη νεαρή Μαρία Καλογεροπούλου, η οποία στη συνέχεια αναγνωρίστηκε διεθνώς ως Μαρία Κάλλας. Από το 1944, που αυτονομήθηκε, η ΕΛΣ στεγάστηκε στο Θέατρο Ολύμπια.

Το 2017, υπό τη διεύθυνση του συνθέτη Γιώργου Κουμεντάκη, η ΕΛΣ μεταστεγάστηκε σε νέες σύγχρονες εγκαταστάσεις στο Κέντρο Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΚΠΙΣΝ).

ΕΛ

13

In this new era, the GNO has established a distinct artistic identity, founded on certain essential pillars. These include supporting the creation of new works through commissions, participating in major international co-productions, revitalizing its repertoire, inviting world-class artists, utilizing local artistic talents, growing its audience, increasing its visibility, and promoting its work globally through a wide range of initiatives, including GNO TV, an online platform showcasing its performances.

At the Stavros Niarchos Hall and the Odeon of Herodes Atticus, the GNO presents large-scale operas and dance shows, while the Alternative Stage features music theatre productions, musicals, chamber operas, concerts, and festivals.

The GNO has a Professional Dance School and offers educational and social programs encompassing opera, music, dance, and visual arts. These programs cater to a wide range of participants including children, teenagers, schools, adults, individuals aged 65 and above, young people from the Accommodation Shelters for Unaccompanied Minors, persons with or without disabilities, socially vulnerable groups, as well as amateur and professional artists from Athens and the rest of Greece.

The Greek National Opera is funded by the Hellenic Ministry of Culture. The Stavros Niarchos Foundation (SNF) is its Lead Donor.

Στη νέα της εποχή η ΕΛΣ έχει δημιουργήσει μια καινούρια, αναγνωρίσιμη καλλιτεχνική ταυτότητα, η οποία έχει ως βασικούς πυλώνες την τόνωση της πρωτότυπης δημιουργίας μέσω των αναθέσεων νέων έργων, τις μεγάλες διεθνείς συμπαραγωγές, την ανανέωση του ρεπερτορίου, τις μετακλήσεις κορυφαίων καλλιτεχνών παγκόσμιας φήμης, την αξιοποίηση του εγχώριου καλλιτεχνικού δυναμικού, τη διεύρυνση του κοινού της, την τόνωση της αναγνωρισιμότητάς της και την προβολή του έργου της σε όλο τον κόσμο μέσω και του διαδικτυακού καναλιού μετάδοσης των παραστάσεών της GNO TV.

Στην Αίθουσα Σταύρος Νιάρχος και στο Ηρώδειο, η ΕΛΣ παρουσιάζει τις μεγάλης κλίμακας παραστάσεις όπερας και χορού, ενώ στην Εναλλακτική Σκηνή φιλοξενούνται παραγωγές μουσικού θεάτρου, μιούζικαλ, όπερες δωματίου, συναυλίες και φεστιβάλ.

Η ΕΛΣ διαθέτει Ανώτερη Επαγγελματική Σχολή Χορού, ενώ προσφέρει εκπαιδευτικά και κοινωνικά προγράμματα, που ενσωματώνουν την όπερα, τη μουσική, τον χορό και τις εικαστικές τέχνες, σε παιδιά, εφήβους, σχολεία, ενήλικες, άτομα 65 ετών και άνω, νέους από Δομές Φιλοξενίας ασυνόδευτων ανηλίκων, Καταστήματα Κράτησης σε όλη την Ελλάδα, άτομα με ή χωρίς αναπηρία, ευάλωτες κοινωνικές ομάδες, καθώς και ερασιτέχνες και επαγγελματίες καλλιτέχνες της Αθήνας και της Περιφέρειας.

Η Εθνική Λυρική Σκηνή επιχορηγείται από το Υπουργείο Πολιτισμού. Μέγας Δωρητής της είναι το Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ).



Improving the Quality of Life

From its neighbors who spend time in its facilities every day, to the communities of people created through shared activities and interests, the SNFCC constantly seeks to improve the quality of life of its visitors. A visit to the SNFCC is a single experience, but also many experiences at once: participation in sports and educational programs at the Stavros Niarchos Park, music concerts at the Stavros Niarchos Hall and the Lighthouse, bike rides along the Canal, and numerous other experiences which nurture a sense of belonging.

EN

Βελτίωση της Ποιότητας Ζωής

Το ΚΠΙΣΝ επιδιώκει να βελτιώνει διαρκώς και αδιαλείπτως την ποιότητα ζωής των επισκεπτών του: από τους γείτονές του που περνούν καθημερινά χρόνο στις εγκαταστάσεις του, μέχρι τις κοινότητες ανθρώπων που δημιουργούνται μέσα από κοινές δράσεις και ενδιαφέροντα. Μια βόλτα στο ΚΠΙΣΝ σημαίνει μια εμπειρία επίσκεψης αλλά και πολλές ταυτόχρονα: συμμετοχή σε αθλητικά και εκπαιδευτικά προγράμματα στο Πάρκο Σταύρος Νιάρχος, μουσικές παραστάσεις στην Αίθουσα Σταύρος Νιάρχος και τον Φάρο, ποδηλατάδα κατά μήκος του Καναλιού— και πολλές άλλες εμπειρίες που προωθούν το αίσθημα του ανήκειν.

ΕΛ

15



Sports & Wellness Programs – Participatory Workshops

Encouraging physical exercise as part of a healthy lifestyle is a key priority for the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center. Stavros Niarchos Park provides the perfect venue for sports activities, inviting everyone to participate in the Sports & Wellness programs or to visit the space during their leisure time, following their own exercise routine.

The SNFCC is a learning space for all, regardless of age and educational background, offering access to education and skill-building opportunities, without financial or other barriers to entry. Starting with art, architecture, nature and technology, the SNFCC's educational programs encourage participants to discover their potential and broaden their range of interests.

Προγράμματα Αθλητισμού & Ευεξίας – Συμμετοχικά Εργαστήρια

Η ενθάρρυνση της άθλησης και της άσκησης καθώς και η προαγωγή ενός υγιεινού τρόπου ζωής αποτελούν βασικές προτεραιότητες του Κέντρου Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος. Το Πάρκο Σταύρος Νιάρχος προσφέρει το ιδανικό μέρος για άθληση, προσκαλώντας όλους και όλες να συμμετάσχουν στα προγράμματα Αθλητισμού & Ευεξίας ή να επισκεφθούν τον χώρο στον ελεύθερο χρόνο τους, ακολουθώντας το προσωπικό τους πρόγραμμα εκγύμνασης.

Το ΚΠΙΣΝ είναι ένας χώρος γνώσης για όλα τα άτομα, ανεξαρτήτως ηλικίας και γνωστικού υπόβαθρου, ο οποίος παρέχει ευκαιρίες μάθησης και ανάπτυξης δεξιοτήτων. Με αφετηρία την τέχνη, την αρχιτεκτονική, τη φύση αλλά και την τεχνολογία, τα εκπαιδευτικά προγράμματα του ΚΠΙΣΝ ενθαρρύνουν τα άτομα που συμμετέχουν να ανακαλύψουν τις δυνατότητές τους και να διευρύνουν το πεδίο των ενδιαφερόντων τους.

School Programs

Furthermore, the student and educational community in the spaces of the SNFCC is of particular importance for its cultural and educational imprint. The SNFCC School Programs offer comprehensive educational experiences and provide space for unique forms of school interaction, drawing content from the areas of Sustainability, Art, Public Discourse, and Sports. Since their initiation until today, the SNFCC has welcomed hundreds of thousands of students from all over Greece, who participate in recreational and educational activities at Stavros Niarchos Park. These activities are tailored to the educational levels of each class, both general and special education, and can be integrated in the school curriculum.

Additionally, thousands of educators from across Greece and from Greek schools abroad have participated in the educational platform SNFCC Class and in teacher seminars.

Σχολικά Προγράμματα

Ιδιαίτερης σημασίας για το πολιτιστικό και εκπαιδευτικό αποτύπωμα του ΚΠΙΣΝ είναι η παρουσία της κοινότητας των μαθητών και εκπαιδευτικών καθημερινά στους χώρους του. Τα Σχολικά Προγράμματα του Κέντρου Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος προσφέρουν ολοκληρωμένες εκπαιδευτικές εμπειρίες και δίνουν χώρο σε μοναδικές μορφές σχολικής διάδρασης, αντλώντας περιεχόμενο από τους άξονες της Βιωσιμότητας, της Τέχνης, του Δημόσιου Διαλόγου και του Αθλητισμού. Από την έναρξη υλοποίησής τους μέχρι σήμερα, το ΚΠΙΣΝ έχει υποδεχθεί εκατοντάδες χιλιάδες μαθητές και μαθήτριες από όλη την Ελλάδα, που λαμβάνουν μέρος σε ψυχαγωγικές και εκπαιδευτικές δραστηριότητες στο Πάρκο Σταύρος Νιάρχος. Οι δραστηριότητες αυτές απευθύνονται σε όλες τις εκπαιδευτικές βαθμίδες, γενικής και ειδικής αγωγής και είναι συμβατές με το σχολικό πρόγραμμα σπουδών.

Επίσης, χιλιάδες εκπαιδευτικοί από όλη την Ελλάδα και από ελληνικά σχολεία του εξωτερικού έχουν συμμετάσχει στην εκπαιδευτική πλατφόρμα SNFCC Class και σε σεμινάρια διδασκαλίας.

Accessibility

With the fundamental goal of being a paradigm of inclusion, SNFCC facilities are designed to be fully accessible to people with disabilities, while as part of its programming a rich stream of programs encourage collaboration between individuals with and without disabilities, thus enhancing their visibility and interaction in the public space.

In 2022, to enhance even further its accessibility offering as well as to deepen the knowledge and relevant skillset of its staff members, the SNFCC introduced its cross-departmental Accessibility Initiative. The main goals of this initiative have been to ensure accessibility across the whole spectrum of SNFCC activities and to offer training opportunities to staff and collaborators.

To that end, a wide array of multisensory activities have been specially designed to cater to the needs of people with disabilities while showcasing in a participatory manner the varied aspects of a visit to the SNFCC.

Προσβασιμότητα

Με θεμελιώδη στόχο να αποτελεί το ΚΠΙΣΝ ένα παράδειγμα προσβασιμότητας, οι εγκαταστάσεις του έχουν σχεδιαστεί ούτως ώστε να είναι πλήρως προσβάσιμες σε άτομα με αναπηρία, ενώ στο πλαίσιο του προγραμματισμού του ένα πολυσυλλεκτικό πρόγραμμα δράσεων ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ ατόμων με και χωρίς αναπηρίες, ενισχύοντας έτσι την ορατότητα και την αλληλεπίδραση στον δημόσιο χώρο.

Το 2022, για να ενισχύσει ακόμη περισσότερο τις παρεχόμενες δράσεις και υπηρεσίες προσβασιμότητας καθώς και για να εμβαθύνει τις γνώσεις και τις σχετικές δεξιότητες του προσωπικού του, το ΚΠΙΣΝ δημιούργησε μία διατμηματική ομάδα αρμόδια για την προσβασιμότητα. Οι κύριοι στόχοι αυτής της πρωτοβουλίας είναι η εξασφάλιση της προσβασιμότητας σε όλο το φάσμα των εκδηλώσεων του ΚΠΙΣΝ και η προσφορά ευκαιριών εκπαίδευσης στο προσωπικό αλλά και τους συνεργάτες του ΚΠΙΣΝ.

Στο πλαίσιο αυτό, έχει σχεδιαστεί ένα πλούσιο πρόγραμμα πολυαισθητηριακών δραστηριοτήτων ειδικά για την κάλυψη των αναγκών των ατόμων με αναπηρία, προβάλλοντας παράλληλα με συμμετοχικό τρόπο τα πολύπτυχα χαρακτηριστικά μιας επίσκεψης στο ΚΠΙΣΝ.



In addition, as part of its accessibility programs, the SNFCC activates services such as audio descriptions, tactile tours, sign language interpretation, visual descriptions for accessible shows, and sensory friendly performances and screenings aimed at visitors on the autism spectrum.

Επιπλέον, στο πλαίσιο των προγραμμάτων προσβασιμότητας, το ΚΠΙΣΝ προσφέρει υπηρεσίες όπως ηχητικές περιγραφές, απτικές ξεναγήσεις, διερμηνεία στην ελληνική νοηματική γλώσσα, οπτικές περιγραφές για προσβάσιμες παραστάσεις και φιλικές προς τις αισθήσεις παραστάσεις και προβολές σχεδιασμένες για επισκέπτες και επισκέπτριες στο φάσμα του αυτισμού.

The Stavros Niarchos Park

The Stavros Niarchos Park occupies 85% of the total area of the SNFCC and constitutes the largest public Mediterranean garden in the world. It serves as a starting point in the strategic effort to develop environmental awareness among the public. In fact, with its creation, the SNFCC doubled the per capita green space in the local community.

It is home to a rich variety of flora, including olive trees, lentisks, strawberry trees, carob trees, Judas trees, laurels, cypress trees, as well as an extensive selection of indigenous Greek aromatic herbs. Plants were selected and arranged with an eye to providing a variety of seasonal blooming and creating exciting color schemes and textures. The Park includes 16 tree species and 161 shrub species, as well as a variety of grasses and bulbs. Each month brings a new color, and each season introduces a different combination of flowers and foliage. Various species of birds have also appeared at the Stavros Niarchos Park, some of which spend the winter here and some simply stop here along their migration route.

Το Πάρκο Σταύρος Νιάρχος

Το Πάρκο Σταύρος Νιάρχος καταλαμβάνει το 85% της συνολικής έκτασης του ΚΠΙΣΝ και αποτελεί τον μεγαλύτερο δημόσιο μεσογειακό κήπο στον κόσμο, αλλά και σημείο αφετηρίας στη στρατηγική προσπάθεια για την ανάπτυξη της περιβαλλοντικής συνείδησης του κοινού. Μάλιστα, με τη δημιουργία του το ΚΠΙΣΝ διπλασίασε την κατά κεφαλήν πράσινη επιφάνεια στην τοπική κοινότητα.

Το Πάρκο Σταύρος Νιάρχος φιλοξενεί μια πληθώρα φυτικών ειδών όπως ελιές, σχίνους, κουμαριές, χαρουπιές, κουτσουπιές, δάφνες, κυπαρίσσια, αλλά και μια πολύ μεγάλη ποικιλία ελληνικών αυτοφυών αρωματικών φυτών. Η επιλογή των φυτών έγινε ώστε να εναλλάσσεται η εποχική ανθοφορία και να δημιουργούνται ενδιαφέροντες χρωματισμοί ή ποικίλες υφές. Περιλαμβάνει 16 είδη δέντρων, 161 είδη θάμνων και μια ποικιλία από αγρωστώδη και βολβούς. Κάθε μήνας φέρνει ένα νέο χρώμα και κάθε εποχή προβάλλει έναν διαφορετικό συνδυασμό από άνθη και φυλλώματα. Στο Πάρκο Σταύρος Νιάρχος έχουν ήδη εμφανιστεί και διαφορετικά είδη πουλιών, που είτε ξεχειμωνιάζουν είτε σταθμεύουν κατά την αποδημησή τους.



A significant part of life in the Park goes unnoticed. However, with careful observation, everyone can discover a world full of surprises. In the digital series Life at the Park, visitors can explore the fauna of Stavros Niarchos Park, the habits and preferences of each species, and the best way to interact with them.

Sports Facilities

Many of our visitors choose to exercise at the Stavros Niarchos Park. The SNFCC's running track, including the outdoor gym, is open daily with free admission. The outdoor games area hosts premises for introductory or kids-friendly basketball, football, tennis and other training sessions. Around the SNFCC there is a 2.5km bike lane, while the SNFCC Canal periodically accommodates kayaks and sailboats. Finally, the SNFCC Climbing Wall with two structures in an outdoor spot, awaits climbing enthusiasts, with different challenges for every age and level.

Μεγάλο μέρος της ζωής στο Πάρκο περνά απαρατήρητο. Με προσεκτική όμως παρατήρηση, καθένας και καθεμιά μπορεί να ανακαλύψει έναν κόσμο γεμάτο εκπλήξεις. Στην ενημερωτική σειρά Ζωή στο Πάρκο που υπάρχει σε ψηφιακή μορφή, οι επισκέπτες μπορούν να ανακαλύψουν την πανίδα του Πάρκου Σταύρος Νιάρχος, τις συνήθειες και τις προτιμήσεις κάθε είδους αλλά και τον καλύτερο τρόπο αλληλεπίδρασης μαζί του.

Αθλητικές Εγκαταστάσεις

Πολλοί από τους επισκέπτες μας επιλέγουν το Πάρκο Σταύρος Νιάρχος για την άσκησή τους. Ο Στίβος του ΚΠΙΣΝ με τα υπαίθρια όργανα γυμναστικής είναι ανοιχτός σε καθημερινή βάση με ελεύθερη είσοδο για όλα τα άτομα. Ο Υπαίθριος Χώρος Αθλοπαιδιών διαθέτει εγκαταστάσεις που μπορούν να φιλοξενήσουν εισαγωγικά ή παιδικά μαθήματα μπάσκετ, ποδοσφαίρου, τένις και άλλα αθλητικά προγράμματα μικρής κλίμακας, ενώ περιμετρικά του ΚΠΙΣΝ υπάρχει ποδηλατοδρόμος μήκους 2,5 χιλιομέτρων, και το Κανάλι του ΚΠΙΣΝ φιλοξενεί περιοδικά καγιάκ και μικρά ιστιοπλοϊκά σκάφη. Τέλος, ο Τοίχος Αναρρίχησης του ΚΠΙΣΝ με δύο κατασκευές, σε υπαίθριο σημείο, περιμένει τους λάτρεις της αναρρίχησης, με διαφορετικές προκλήσεις για κάθε ηλικία και επίπεδο.





Fostering Civic Engagement

With three million visits per year, the SNFCC creates the conditions for citizen participation in constructive public dialogue, so as to collectively shape an equitable and cohesive society for all.

Διάδραση με την Κοινωνία

Με τρία εκατομμύρια επισκέψεις τον χρόνο, το ΚΠΙΣΝ δημιουργεί τις προϋποθέσεις για τη συμμετοχή των πολιτών στον εποικοδομητικό δημόσιο διάλογο, προκειμένου να διαμορφωθεί συλλογικά μια κοινωνία ισότιμη και συνεκτική για όλες και όλους.

EN

ΕΛ

21



Communities at the SNFCC

A fundamental value of the SNFCC is to inspire a sense of belonging, and since the very first day of its operation, this has been expressed through the SNFCC's communities of Volunteers and Members. These are diverse groups of people whose common denominator is their belief in the SNFCC's mission and their willingness to support it through unique opportunities for interaction, information, entertainment, and education.

SNFCC Volunteers Program

Creating daily opportunities for participation, entertainment, and connection, the SNFCC Volunteers Program welcomes volunteers of all ages, making no exclusions, who support the SNFCC School Programs welcoming thousands of students, contribute to the support of outdoor activities and events, and offer brief guided tours for visitors. In this way, they provide experiences that create memories for the public, and are actively engaged with the daily operation of the SNFCC.

With the aim to create an active volunteer community, an average of 400 volunteers welcomed annually by the SNFCC participate in training sessions and meetups that enhance their knowledge and skills, both in person and online.

Κοινότητες στο ΚΠΙΣΝ

Βασικό του αξίωμα αποτελεί το αίσθημα του ανήκειν και από την έναρξη της λειτουργίας του αυτό μετουσιώνεται στις συλλογικές κοινότητες των Εθελοντών και των Μελών του ΚΠΙΣΝ. Πρόκειται για πολυσυλλεκτικές ομάδες ανθρώπων με κοινό παρονομαστή την έμπρακτη στήριξη στο ΚΠΙΣΝ μέσα από μοναδικές ευκαιρίες διάδρασης, ενημέρωσης, ψυχαγωγίας και εκπαίδευσης.

Πρόγραμμα Εθελοντισμού

Δημιουργώντας καθημερινά ευκαιρίες συμμετοχής, διασκέδασης και σύνδεσης, το Πρόγραμμα Εθελοντισμού του ΚΠΙΣΝ υποδέχεται εθελοντές και εθελόντριες κάθε ηλικίας, χωρίς κανέναν αποκλεισμό, που υποστηρίζουν τα Σχολικά Προγράμματα του ΚΠΙΣΝ καλωσορίζοντας χιλιάδες μαθητές και μαθήτριες, συμβάλλουν στην υποστήριξη των υπαίθριων υποδοχών, δράσεων και εκδηλώσεων και αναλαμβάνουν τη διεξαγωγή σύντομων ξεναγήσεων σε επισκέπτες. Με τον τρόπο αυτό προσφέρουν εμπειρίες που δημιουργούν αναμνήσεις στο κοινό, ενώ οι ίδιοι και οι ίδιες νιώθουν ότι συμβάλλουν έμπρακτα στην καθημερινή λειτουργία του ΚΠΙΣΝ.

Με στόχο τη δημιουργία μιας ενεργούς κοινότητας, οι κατά μέσο όρο 400 εθελοντές και εθελόντριες που υποδέχεται ετησίως το ΚΠΙΣΝ συμμετέχουν σε εκπαιδύσεις και ενημερώσεις που εξελίσσουν τις γνώσεις και τις ικανότητές τους, τόσο με φυσική παρουσία όσο και διαδικτυακά.



SNFCC Membership Program

Members become companions towards the sustainability and future operation of the SNFCC, enjoying, as a thank you for their contribution, a range of specially designed benefits: exclusive access, discounts, participation in a monthly program of curated events, focusing on arts, cinema, wellness, gastronomy, sustainability, crafts, sports, and much more.

SNFCC Youth Council

Aiming to enhance the involvement of the younger generation in the planning and implementation of events that directly concern them and are created by them, the SNFCC Youth Council is an initiative aimed at giving voice and space to young people, so that they may create their own open community and pursue their own interests.

It comprises a group of 20 young people, aged 18 to 25, who are selected through an open call and serve on the Youth Council for one year.

Πρόγραμμα Μελών

Τα Μέλη γίνονται οι συνοδοιπόροι της βιωσιμότητας και της μελλοντικής λειτουργίας του ΚΠΙΣΝ, απολαμβάνοντας, σαν ένα ευχαριστώ για τη συνδρομή τους, μια σειρά από ειδικά σχεδιασμένα προνόμια: αποκλειστική πρόσβαση, εκπλώσεις, συμμετοχή σε μηνιαίο πρόγραμμα εκδηλώσεων σε ειδική επιμέλεια κάθε μήνα, που συνδέονται με τις τέχνες, τον κινηματογράφο, την ευεξία, τη γαστρονομία, τη βιωσιμότητα, τις χειροτεχνίες και τον αθλητισμό, και πολλά άλλα.

SNFCC Youth Council

Με στόχο να αποτελέσει πόλο έλξης για τη νεότερη γενιά, αλλά και να ενισχύσει την ενασχόληση των νέων ατόμων με τον σχεδιασμό και την υλοποίηση εκδηλώσεων που τα αφορούν άμεσα και που έχουν δημιουργηθεί από τα ίδια, το SNFCC Youth Council είναι μια πρωτοβουλία που επιδιώκει να δώσει φωνή και χώρο σε νέα άτομα για να δημιουργήσουν τη δική τους ανοιχτή κοινότητα και να διερευνήσουν περαιτέρω τα ενδιαφέροντα της γενιάς τους.

Αποτελείται από μια ομάδα 20 νέων ηλικίας 18-25 ετών, η οποία επιλέγεται μέσα από μία ανοιχτή πρόσκληση, με ετήσια διάρκεια συμμετοχής.

Festivals with a Social Impact

As a public venue, SNFCC provides the space and the opportunities for open dialogue aiming at bringing us all closer to a just, equitable society.

WOW Athens

Gender inequalities persist in all aspects of life—from legislation to everyday sexism—thus keeping our societies hundreds of years away from a truly equitable world. The WOW Athens festival, presented in collaboration with the Women of the World (WOW) Foundation, is the Greek branch of the world's largest organization dedicated to women, girls, and non-binary people.

The festival program, focused on the most pressing issues related to gender equality, includes speeches by guests from Greece and abroad, discussions, exhibitions, workshops, mentoring sessions, school programs, concerts, screenings, and more. The primary goal of the festival is to empower women and femininities to address the obstacles and inequalities they face daily, while celebrating the achievements to date.

Φεστιβάλ με Κοινωνικό Χαρακτήρα

Ως δημόσιος προορισμός, το ΚΠΙΣΝ παρέχει τον χώρο και τις ευκαιρίες για ανοιχτό διάλογο με στόχο μια δίκαιη, ισότιμη κοινωνία.

WOW Athens

Οι έμφυλες ανισότητες είναι ορατές σε όλο το φάσμα της καθημερινής ζωής —από τη νομοθεσία έως τον καθημερινό σεξισμό— κρατώντας έτσι την κοινωνία μας εκατοντάδες χρόνια μακριά από έναν πραγματικά ισότιμο κόσμο. Το φεστιβάλ WOW Athens, που παρουσιάζεται σε συνεργασία με το Ίδρυμα Women of the World (WOW), αποτελεί το ελληνικό τμήμα της μεγαλύτερης παγκοσμίως διοργάνωσης αφιερωμένης σε γυναίκες, κορίτσια και non-binary άτομα.

Το πρόγραμμα του φεστιβάλ, αφιερωμένο στα πιο επίκαιρα ζητήματα που σχετίζονται με την ισότητα των φύλων, περιλαμβάνει ομιλίες με καλεσμένους από την Ελλάδα και το εξωτερικό, συζητήσεις, εκθέσεις, εργαστήρια, συνεδρίες mentoring, σχολικά προγράμματα, συναυλίες, προβολές και πολλά άλλα. Ο κύριος στόχος του φεστιβάλ είναι να ενδυναμώσει τις γυναίκες και τις θηλυκότητες, να θέσει ζητήματα που αφορούν σε εμπόδια και ανισότητες που αντιμετωπίζουν καθημερινά, ενώ παράλληλα επιχειρεί να γιορτάσει τα επιτεύγματα που έχουν κατακτηθεί μέχρι σήμερα.

Open Agora

Recognizing the important role that non-profit organizations play in supporting vulnerable groups or advancing important social causes, and aiming to activate the SNFCC public space as a shared meeting place, the Open Agora format is presented on various occasions throughout the year.

Each Open Agora is organized around a theme that not only responds to current societal needs and challenges, but also resonates with the SNFCC mission and programming. The participating nonprofit, unaffiliated, voluntary, and activist organizations are selected through an open call process. Through their presence at the Open Agora they raise awareness among SNFCC's visitors and various social action groups, and participate in an open marketplace with their products.

Open Agora

Αναγνωρίζοντας τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι μη κερδοσκοπικοί οργανισμοί στην υποστήριξη των ευάλωτων ομάδων ή την προώθηση σημαντικών κοινωνικών σκοπών και με στόχο την ενεργοποίηση του δημόσιου χώρου του ΚΠΙΣΝ ως κοινού τόπου συνάντησης, οι εκδηλώσεις Open Agora παρουσιάζονται κατά τη διάρκεια του έτους.

Κάθε Open Agora οργανώνεται γύρω από μία θεματική η οποία όχι μόνο ανταποκρίνεται στις τρέχουσες κοινωνικές ανάγκες και προκλήσεις, αλλά συνδέεται επίσης με την αποστολή και τον προγραμματισμό του ΚΠΙΣΝ. Η επιλογή των μη κερδοσκοπικών, εθελοντικών και ακτιβιστικών οργανώσεων γίνεται μέσω ανοιχτής πρόσκλησης και μέσα από την παρουσία τους στη δράση αυτή οι ΜΚΟ μπορούν να ευαισθητοποιήσουν τους επισκέπτες του ΚΠΙΣΝ και άλλες ομάδες κοινωνικής δράσης, καθώς και να συμμετάσχουν σε μια ανοιχτή αγορά με τα προϊόντα τους.

SNFCC Green Weekend

By creating an alternative platform for discussion, information sharing, and exchange of best practices regarding environmental protection, the annual SNFCC Green Weekend aims to encourage active participation and explore ways in which everyone can contribute to environmental conservation. It features a diverse program suitable for all ages including speeches, informational booths by nonprofit organizations and entities, educational and art workshops as well as film screenings.

SNFCC Green Weekend

Δημιουργώντας μια εναλλακτική πλατφόρμα συζήτησης, ενημέρωσης και ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών σε σχέση με την προστασία του περιβάλλοντος, το ετήσιο SNFCC Green Weekend στοχεύει στην ενεργή συμμετοχή και την εύρεση τρόπων με τους οποίους μπορούμε να συμβάλουμε όλοι και όλες στην προστασία του περιβάλλοντος. Πρόκειται για ένα πολυσυλλεκτικό πρόγραμμα για όλες τις ηλικίες και περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, ομιλίες, συμμετοχή ενημερωτικών περιπτέρων μη κερδοσκοπικών οργανώσεων και φορέων, εκπαιδευτικά και εικαστικά εργαστήρια και προβολές ταινιών.



Employer of Choice

The values of the SNFCC, as well as its vision, are reflected in the Organization's culture. A workplace of equality, inclusion, and respect, attracting new talent through transparent recruitment processes, and offering opportunities for advancement, shape a work environment that renders the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center an employer of choice.

In order to support young people in gaining significant knowledge and skills, enhancing their talents and career path, the SNFCC has welcomed more than 900 participants in 10 cycles of the Paid Internship Program, thanks to the generous support of the Stavros Niarchos Foundation (SNF) provided through the Recharging the Youth Initiative. Since 2022 SNFCC interns have joined the organization, by and large, as part of the Stavros Niarchos Foundation (SNF) Internship Program, as well as in collaboration with select Greek universities.

The certification of SNFCC as a Great Place to Work, a distinction received by its own team, confirms and validates its efforts to create an environment with shared values for everyone.

Εργοδότης Επιλογής

Οι αξίες που προσβέπει το ΚΠΙΣΝ, όπως και το όραμα που υπηρετεί, αποτυπώνονται και στην εσωτερική διάρθρωση του Οργανισμού. Ένα εργασιακό περιβάλλον ισότητας, συμπερίληψης και σεβασμού, με την προσέλευση νέων ταλέντων —πάντα μέσω διαφανών διαδικασιών πρόσληψης— και την προσφορά ευκαιριών εξέλιξης, διαμορφώνουν την εταιρική κουλτούρα που φιλοδοξεί να προάγει το Κέντρο Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος σε εργοδότη επιλογής.

Με γνώμονα την υποστήριξη των νέων και ενισχύοντας τα ταλέντα τους προκειμένου να έχουν μια επιτυχή πορεία προς την είσοδο στην αγορά εργασίας, το ΚΠΙΣΝ έχει φιλοξενήσει περισσότερους από 900 συμμετέχοντες σε 10 κύκλους του Προγράμματος Αμειβόμενης Πρακτικής Άσκησης, χάρη στην γενναιοδωρή δωρεά του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ) στο πλαίσιο της Πρωτοβουλίας «Επανεκκίνηση και Ενίσχυση των Νέων». Από το 2022, η Πρακτική Άσκηση στο ΚΠΙΣΝ πραγματοποιείται κυρίως ως μέρος του Προγράμματος Πρακτικής του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ), καθώς και σε συνεργασία με επιλεγμένα ελληνικά πανεπιστήμια.

Η πιστοποίηση του ΚΠΙΣΝ ως Great Place to Work, μια διάκριση που έλαβε από την ίδια την ομάδα του, επιβεβαιώνει και επιστεγάζει τις προσπάθειές του για τη δημιουργία ενός περιβάλλοντος με κοινές αξίες για όλες και όλους.





Offering Joy

The reasons why the SNFCC is a destination of joy are many. Thousands of events for everyone and countless festive moments, in a place of convening, carefreeness, and recreation. Joy shared with visitors and the public during the holiday season, joy created in many moments throughout the year: from the various events for all ages and family festivals, to the endless games at the Stavros Niarchos Park and the Dancing Fountains in the Canal.

EN

Προορισμός Χαράς

Οι αφορμές με τις οποίες το ΚΠΙΣΝ αποτελεί προορισμό χαράς είναι πολλές. Χιλιάδες εκδηλώσεις για όλες και όλους και αναρίθμητες γιορτινές στιγμές, σε έναν τόπο συνάντησης, ανεμελιάς και αναψυχής. Χαρά που μοιράζεται με τους επισκέπτες και το κοινό την περίοδο των γιορτών, χαρά που δημιουργείται πολλές στιγμές ανά τα χρόνια: από ψυχαγωγικές εκδηλώσεις και φεστιβάλ για όλη την οικογένεια μέχρι ατελείωτο παιχνίδι στο Πάρκο Σταύρος Νιάρχος και Σιντριβάνια που χορεύουν στο Κανάλι.

ΕΛ

27



Animating Public Space

The SNFCC welcomes an average of 3 million visitors from every corner of the world per year, realizing the Stavros Niarchos Foundation's (SNF) guiding vision of a public space that is open and accessible to all. It has become a landmark of modern-day Athens, articulating its philosophy through holistic infrastructure and services that promote the values of sustainability, accessibility, and inclusion. These are the foundations for redefining public space.

Spanning self-led and guided tours, a spectacular encounter with the Dancing Fountains, public art, busker music and pop-up experiences, the objective is for each visitor to find what appeals to them, while also encouraging them to expand their horizons on an individual and collective level.

Ενεργοποιώντας τον Δημόσιο Χώρο

Με 3.000.000 επισκέψεις κατά μέσο όρο ετησίως από κάθε άκρη της γης, επισφραγίζοντας το όραμα του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ) για έναν δημόσιο χώρο, ανοιχτό και προσβάσιμο σε όλους, το ΚΠΙΣΝ αποτελεί ένα σύμβολο νεωτερισμού για την πόλη της Αθήνας που αρθρώνει τη φιλοσοφία του μέσα από ολιστικές υποδομές και υπηρεσίες που προάγουν τις έννοιες της βιωσιμότητας, της προσβασιμότητας και της συμπερίληψης. Πάνω σε αυτές τις βάσεις χτίζεται ο επαναπροσδιορισμός του δημόσιου χώρου.

Μέσα από οργανωμένες, αυτόνομες ή θεματικές ξεναγήσεις, μια θεαματική συνάντηση με τα Χορογραφημένα Σιντριβάνια, την επαφή με τη δημόσια τέχνη, τους μουσικούς του δρόμου και pop-up εμπειρίες, ο στόχος είναι κάθε επισκέπτης και επισκέπτρια να εντοπίσει το προσωπικό σημείο ενδιαφέροντος, ενθαρρύνοντας παράλληλα το άνοιγμα σε νέους ορίζοντες, ατομικά και συλλογικά.

Events

The SNFCC's program presents a series of events and activities that have gained the love of the public; it proposes new musical cycles with emphasis on Greek creators and contemporary classical music; it invites both older and contemporary artists into the folds of its theatrical productions while passing the theatrical baton to the younger generation; it evokes the dialogue between art and public space; it adds a variety of music festivals to its annual traditions, and offers numerous opportunities for entertainment and learning without any barriers that would prevent the public from having access to culture.

Admission to 99.4% of all events at Stavros Niarchos Park is free through support from the Stavros Niarchos Foundation (SNF).

Εκδηλώσεις

Ο προγραμματισμός εκδηλώσεων και δράσεων του ΚΠΙΣΝ παρουσιάζει επιτυχημένες σειρές που έχουν αγαπηθεί μέσα στα χρόνια από το κοινό, προτείνει νέες μουσικές σειρές με έμφαση στην ελληνική δημιουργία και τη σύγχρονη κλασική μουσική, προσκαλεί στους κόλπους των θεατρικών του παραγωγών παλιούς αλλά και σύγχρονους δημιουργούς, παραδίδοντας τακτικά τη θεατρική σκυτάλη στη νεότερη γενιά, εξελίσσει τον διάλογο μεταξύ τέχνης και δημόσιου χώρου, διοργανώνει πολυσυλλεκτικά ετήσια φεστιβάλ και προσφέρει πλήθος ευκαιριών για ψυχαγωγία και μάθηση χωρίς τους περιορισμούς που θα απέτρεπαν την πρόσβαση του κοινού στον πολιτισμό.

Αξίζει να σημειωθεί ότι το 99,4% των εκδηλώσεων στο Πάρκο Σταύρος Νιάρχος προσφέρονται δωρεάν χάρη στην αποκλειστική δωρεά του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ).

The series of events for the SNFCC Christmas World occupies a prominent role in its annual programming. It has become an established holiday destination and is increasingly anticipated by visitors each year. Light installations, music, theater, the ice rink, Dancing Fountains, activities for the entire family, and workshops bring the SNFCC Christmas World to life and offer unforgettable moments to thousands of visitors every year.

Moreover, the SNFCC has something unique to present in every season: the Full Moon Sleepovers at the Stavros Niarchos Park, the summer concerts on the Great Lawn, outdoor interdisciplinary festivals such as Generations, In Orbit, Social Ballroom and great musical performances at the Stavros Niarchos Hall, the sounds of the Sunset DJ sets at the Lighthouse terrace, and outdoor Park Your Cinema screenings, the Playgrounds, the Water Jets, the Outdoor Games Area for everyday play and the Climbing Wall, and the gatherings on traditional Greek holidays, such as the Carnival and Clean Monday.

Εξέχοντα ρόλο στον ετήσιο προγραμματισμό του Κέντρου Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος καταλαμβάνει η σειρά εκδηλώσεων για τον Χριστουγεννιάτικο Κόσμο στο ΚΠΙΣΝ, που έχει πλέον καταστεί εορταστικός θεσμός και γίνεται ολοένα και περισσότερο αγαπητή από το κοινό και τους επισκέπτες. Φωτιστικές Εγκαταστάσεις, μουσική, θέατρο, παγοδρόμιο, Χορογραφημένα Σιντριβάνια, δράσεις για όλη την οικογένεια, εργαστήρια συνθέτουν τον Χριστουγεννιάτικο Κόσμο του ΚΠΙΣΝ, προσφέροντας μοναδικές στιγμές σε χιλιάδες επισκέπτες.

Κάθε εποχή όμως το ΚΠΙΣΝ παρουσιάζει μια πληθώρα εκδηλώσεων: από τα καλοκαιρινά Full Moon Sleepovers στο Πάρκο Σταύρος Νιάρχος, τις συναυλίες στο Ξέφωτο, τα διαθεματικά υπαίθρια φεστιβάλ όπως Generations, In Orbit, Social Ballroom και τις σπουδαίες μουσικές ερμηνείες στην Αίθουσα Σταύρος Νιάρχος, τις υπαίθριες κινηματογραφικές προβολές Park Your Cinema στο Πάρκο Σταύρος Νιάρχος και τα Sunset DJ sets κοιτάζοντας το ηλιοβασίλεμα από τη βεράντα του Φάρου, μέχρι τις Παιδικές Χαρές και τους Πίδακες Νερού, τον Υπαίθριο Χώρο Αθλοπαιδιών για καθημερινό παιχνίδι και τον Τοίχο Αναρρίχησης, έως και συναντήσεις σε ημέρες παραδοσιακών εορτών, όπως οι Αποκριές και η Καθαρά Δευτέρα.





Art in Public Space

The SNFCC presents art in its public space every year, in collaboration with local and internationally renowned artists, as well as established cultural institutions and foundations.

Starting with the art itself, the SNFCC presents a multifaceted artistic and educational program every year, encouraging reflection and personal interpretation of the stimuli offered by art. Whether through direct interaction or through a curated experience, contemporary art is introduced to the less initiated audience or presented within a new context to those more familiar with it.

Τέχνη στον Δημόσιο Χώρο

Κάθε χρόνο το ΚΠΙΣΝ παρουσιάζει εικαστικές εγκαταστάσεις στον δημόσιο χώρο, σε συνεργασία με εγχώριας και διεθνούς φήμης καλλιτέχνες, αλλά και εδραιωμένους πολιτιστικούς φορείς και ιδρύματα.

Με αφετηρία τη δημόσια τέχνη, κάθε χρόνο το ΚΠΙΣΝ παρουσιάζει ένα πολύπτυχο καλλιτεχνικό και εκπαιδευτικό πρόγραμμα, ενθαρρύνοντας τον στοχασμό και την προσωπική ερμηνεία των ερεθισμάτων που προσφέρει η τέχνη. Είτε μέσα από μια αδιαμεσολάβητη διάδραση είτε μέσα από μια επιμελημένη εμπειρία, η σύγχρονη τέχνη συστήνεται στο λιγότερο μνημένο κοινό ή ξανασυναντά, μέσα σε ένα νέο πλαίσιο ένταξης του έργου, το πιο εξοικειωμένο κοινό.



On the Esplanade, the iconic artwork *Maman* by Louise Bourgeois, a collaboration with the NEON Organization in 2022, the large outdoor installation *Return to Sender* by NEST Collective in collaboration with the National Museum of Contemporary Art (EMST) in 2023, as well as the most recent collaboration of the SNFCC with the National Gallery—Alexandros Soutsos Museum for the outdoor exhibition of Alex Mylona's work *Fulfillment* for 2024, position art as one of the most significant ways the SNFCC aims to animate its public space, always with the ongoing support from the Stavros Niarchos Foundation (SNF).

Στον χώρο της Εσπλανάδας, το εμβληματικό έργο *Maman* της Louise Bourgeois, μια συνεργασία με τον Οργανισμό Πολιτισμού και Ανάπτυξης ΝΕΟΝ το 2022, η μεγάλη υπαίθρια εγκατάσταση *Return to Sender* της αφρικανικής καλλιτεχνικής κολεκτίβας NEST σε συνεργασία με το Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης (ΕΜΣΤ) το 2023, αλλά και η πιο πρόσφατη συνεργασία του ΚΠΙΣΝ με την Εθνική Πινακοθήκη—Μουσείο Αλεξάνδρου Σούτσου (ΕΠΜΑΣ) για την υπαίθρια έκθεση του έργου της Άλεξ Μυλωνά *Εκπλήρωση* για το 2024, προτάσσουν την τέχνη ως έναν από τους σημαντικούς πυλώνες του ΚΠΙΣΝ, που με την αδιάλειπτη υποστήριξη του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ), συνεισφέρουν προς αυτή την πορεία ενεργοποίησης του δημόσιου χώρου.



Sustainability Hub

Cultural institutions, as incubators of skills and ideas, in direct conversation with the communities in which they operate, play a significant role in the face of the urgent need for practices enabling the transition towards a more sustainable future. Designed to have the lowest possible environmental impact, the SNFCC is a hub of sustainability and innovation.

EN

Κόμβος Βιωσιμότητας

Οι πολιτιστικοί οργανισμοί, ως εκκολαπήρια δεξιοτήτων και ιδεών, σε άμεση συνομιλία με τις κοινότητες μέσα στις οποίες λειτουργούν, διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο μπροστά στην επείγουσα ανάγκη για μετάβαση προς ένα πιο βιώσιμο μέλλον. Σχεδιασμένο με τέτοιο τρόπο ώστε να έχει τις χαμηλότερες δυνατές περιβαλλοντικές επιπτώσεις, το ΚΠΙΣΝ είναι ένας κόμβος βιωσιμότητας και καινοτομίας.

ΕΛ

33



Since the inception of its creation by the Stavros Niarchos Foundation (SNF) and architect Renzo Piano, sustainability has been a fundamental prerequisite and key element of the project. The architectural design and technologically advanced construction—a prominent example of which is its Energy Canopy—makes it one of the most environmentally sustainable buildings in the world. Thus, the SNFCC is the first cultural project in Europe to receive LEED Platinum certification, a result of its pioneering architecture and integration of active and passive technologies.

Apart from the design and construction, it consistently leverages the advantages provided by modern technologies to implement a series of enhancement projects for its facilities, technological infrastructure, and applications in terms of water and energy management, recycling and sustainable mobility. A firm objective of the SNFCC, sustainable mobility finds its primary expression in the promotion of the cycling culture and the use of green means of transportation. To promote cycling as a means of transportation, exercise, and leisure, the SNFCC offers a bike rental service, giving visitors the opportunity to enjoy a ride on a 2.5 km-long bike path.

Από την αρχή της δημιουργίας του από το Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ) και τον αρχιτέκτονα Renzo Piano, η βιωσιμότητα υπήρξε θεμελιώδης προϋπόθεση και βασικό στοιχείο του έργου. Ο αρχιτεκτονικός σχεδιασμός και η τεχνολογικά προηγμένη κατασκευή του ΚΠΙΣΝ, με εξέχον παράδειγμα το Ενεργειακό Στέγαστρο, το καθιστούν ένα από τα πιο περιβαλλοντικά βιώσιμα κτήρια στον κόσμο. Μάλιστα είναι το πρώτο πολιτιστικό έργο στην Ευρώπη με πιστοποίηση LEED Platinum, την οποία έλαβε ως αποτέλεσμα της πρωτοποριακής αρχιτεκτονικής του και της ενσωμάτωσης ενεργητικών και παθητικών τεχνολογιών.

Εκτός από τον σχεδιασμό και την κατασκευή, το ΚΠΙΣΝ αξιοποιεί διαρκώς και στο έπακρο το πλεονέκτημα που του δίνουν οι δυνατότητες των σύγχρονων τεχνολογιών με σκοπό την υλοποίηση μιας σειράς από έργα αναβάθμισης των εγκαταστάσεων, των τεχνολογικών υποδομών και εφαρμογών αναφορικά με τη διαχείριση νερού και ενέργειας, ανακύκλωσης και βιώσιμης κινητικότητας. Η τελευταία αποτελεί σταθερό στόχο, με κύριο όχημα την καλλιέργεια της ποδηλατικής κουλτούρας και τη χρήση πράσινων τρόπων μετακίνησης. Προωθώντας τη χρήση του ποδηλάτου ως μέσου μετακίνησης, άσκησης και ψυχαγωγίας, το ΚΠΙΣΝ παρέχει την υπηρεσία ενοικίασης ποδηλάτων, δίνοντας την ευκαιρία στους επισκέπτες να απολαύσουν μια βόλτα στον ποδηλατόδρομο μήκους 2,5 χιλιομέτρων.

Moreover, the largest EV charging station in Greece operating at the SNFCC in collaboration with the Natural Gas-Hellenic Energy Company and Petros Petropoulos SA, promotes green mobility and reduces CO₂ emissions. Also, the SNFCC offers free transportation to and from its premises through a private shuttle bus service, serving more than 150,000 passengers per year.

Sustainable gastronomy is also part of SNFCC's sustainability mandate. Delta restaurant was created through an initiative and grant by the Stavros Niarchos Foundation (SNF). It aims to become a landmark culinary destination in line with the high standards of the SNFCC and to promote Greek cuisine around the world. Following a "nothing lost—nothing wasted" philosophy, Delta adopts a sustainable mode of operation which raises public awareness around the importance of sustainability in gastronomy. Delta was the first Greek restaurant awarded in 2022 Two Stars MICHELIN and One Green Star MICHELIN after its initial evaluation; an extraordinary accomplishment that places Delta in the 3% of a worldwide restaurant elite. It maintained for 2023 its two MICHELIN Guide Athens stars, as well as its MICHELIN Green Star.

Επιπλέον, η δημιουργία του μεγαλύτερου σταθμού ηλεκτροφόρτισης στην Ελλάδα, σε συνεργασία με το Φυσικό Αέριο Ελληνική Εταιρεία Ενέργειας και την Πέτρος Πετρόπουλος ΑΕ, προωθεί την πράσινη κινητικότητα και τη μείωση εκπομπών CO₂. Επίσης, το ΚΠΙΣΝ προσφέρει δωρεάν μεταφορά από και προς τις εγκαταστάσεις του, μέσω της υπηρεσίας ιδιωτικού λεωφορείου (Shuttle Bus), εξυπηρετώντας πάνω από 150.000 επιβάτες τον χρόνο.

Μέρος της φιλοσοφίας που αρθρώνει το ΚΠΙΣΝ απέναντι στη βιωσιμότητα αποτελεί και η βιώσιμη γαστρονομία, με εξέχον παράδειγμα το εστιατόριο Delta. Δημιουργήθηκε με πρωτοβουλία και δωρεά του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ). Στοχεύει να αποτελέσει έναν πρότυπο γαστρονομικό προορισμό αντάξιο των υψηλών προδιαγραφών του ΚΠΙΣΝ και να αναδείξει την ελληνική κουζίνα σε όλο τον κόσμο. Με βασικό αξίωμα «καμία απώλεια—καμία σπατάλη», υιοθετεί ένα βιώσιμο μοντέλο λειτουργίας που αναδεικνύει στη συνείδηση του κοινού τη σημασία της αειφορίας και στη γαστρονομία. Το Delta είναι το πρώτο ελληνικό εστιατόριο που βραβεύθηκε το 2022 με δύο αστέρια Michelin και ένα Michelin Green star, ένα εξαιρετικό επίτευγμα που το τοποθετεί στο 3% των εστιατορίων παγκοσμίως. Επιπλέον, το 2023 το Delta κατάφερε να διακριθεί εκ νέου, διατηρώντας τα δύο αστέρια Michelin αλλά και το Michelin Green star.

As part of the SNFCC's mission to educate visitors and raise their awareness on sustainability issues and with the Stavros Niarchos Park offering an ideal field of action, dedicated environmental programs have been developed for schools, and workshops on a wide range of topics, varying from the environment, energy, architecture and the open dialogue between humans and nature, to gardening are offered to visitors of all ages. The SNFCC's philosophy with regards to the mandates of sustainability is also articulated through the harvesting of crops yielded by the species cultivated in the Stavros Niarchos Park, such as the olive tree. The Park is currently home to some 400 olive trees, the fruit of which is used to produce olive oil. The SNFCC Members are invited to participate in the olive harvest and oil production process, while part of the olive oil yield is offered to NGOs to support their work in battling the consequences of poverty and social exclusion.

Μέρος της στρατηγικής που αναπτύσσει το ΚΠΙΣΝ για τη βιωσιμότητα είναι η περιβαλλοντική εκπαίδευση και ευαισθητοποίηση του κοινού. Στο πλαίσιο αυτό και με το Πάρκο Σταύρος Νιάρχος ιδανικό πεδίο δράσης, έχουν αναπτυχθεί περιβαλλοντικά προγράμματα για σχολεία, αλλά και εργαστήρια για το περιβάλλον, την ενέργεια, την αρχιτεκτονική, τη σχέση μεταξύ ανθρώπου και φύσης, την κηπουρική, για παιδιά και ενήλικες. Ένας από τους βασικούς σταθμούς στη βιωσιμότητα του Πάρκου Σταύρος Νιάρχος είναι η αξιοποίηση των παραγόμενων καρπών των καλλιεργούμενων ειδών προ ή κατόπιν επεξεργασίας, όπως το ελαιόλαδο. Σήμερα υπάρχουν 400 ελαιόδεντρα, οι καρποί των οποίων αξιοποιούνται για την παραγωγή ελαιολάδου. Τα Μέλη του ΚΠΙΣΝ συμμετέχουν στη βιωματική εμπειρία συγκομιδής ενώ μέρος του παραγόμενου ελαιολάδου του ΚΠΙΣΝ προσφέρεται σε ΜΚΟ και οργανώσεις, με στόχο να στηρίξει το έργο των φορέων ως προς την αντιμετώπιση των συνεπειών της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού.





Global Landmark

Διεθνές Τοπόσημο

In its first years of operation, the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center has established itself as a contemporary landmark of Greece, contributing to the country's visibility and enhancing its social impact. It serves as a tourist destination beyond the center of Athens—ranking third in preference among foreign visitors for cultural venues—and offers events and services that enhance the visitor experience in Athens.

Μέσα στα πρώτα χρόνια λειτουργίας του, το Κέντρο Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος έχει αναδειχθεί σύγχρονο τοπόσημο της Ελλάδας, συμβάλλοντας στην προβολή της χώρας και ενισχύοντας με αυτόν τον τρόπο τον κοινωνικό του αντίκτυπο. Αποτελεί έναν τουριστικό προορισμό πέρα από το κέντρο της Αθήνας—τρίτο στην προτίμηση των ξένων επισκεπτών για πολιτιστικούς χώρους—προσφέροντας έναν σύγχρονο προορισμό, εκδηλώσεις και υπηρεσίες που ενισχύουν την εμπειρία επίσκεψης στην Αθήνα.

EN

ΕΛ

37

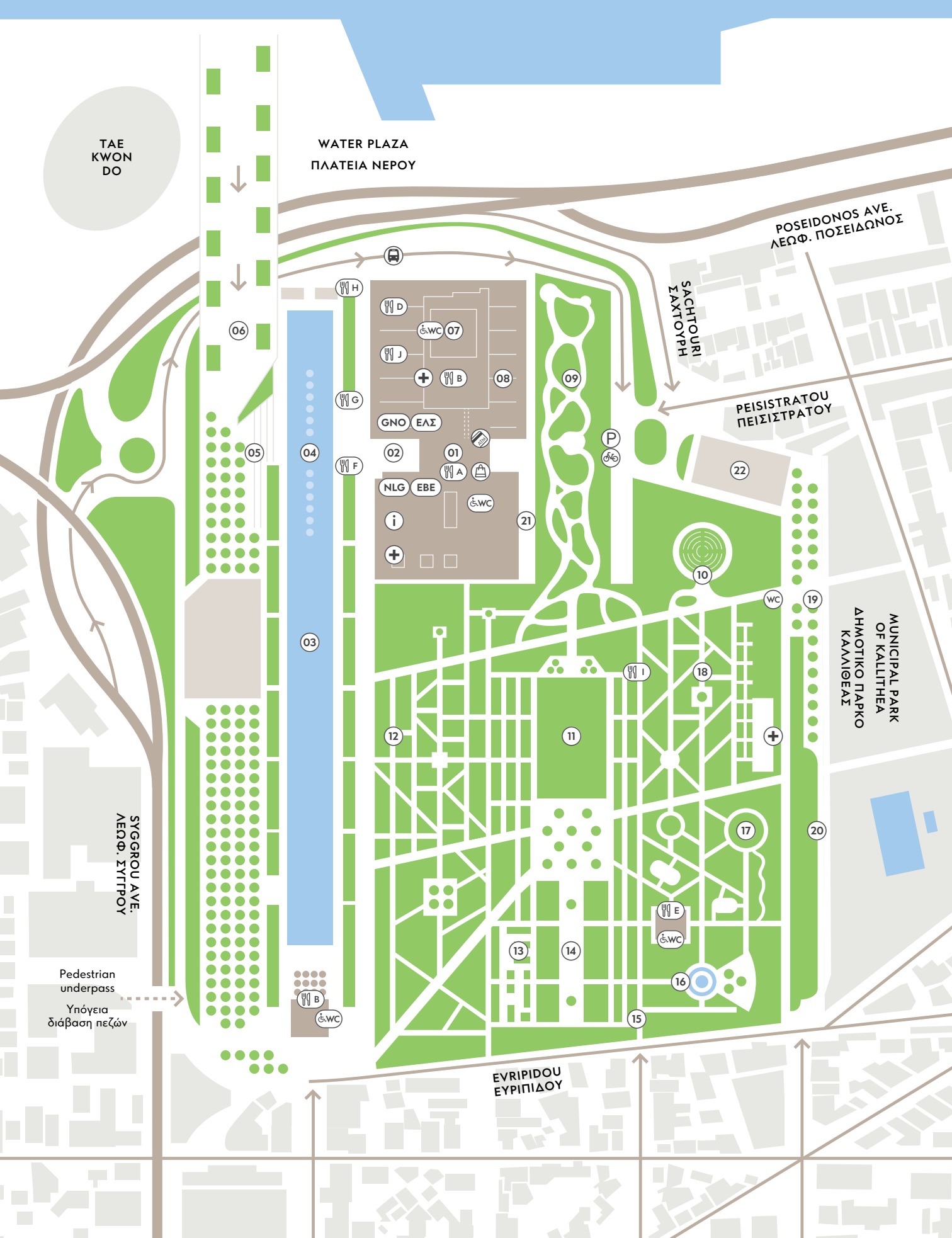


The SNFCC has been globally recognized for its unique architectural design and its innovative construction techniques emphasizing environmental sustainability, and has enjoyed extensive media coverage and highly positive reviews in prominent international media. It has also been honored with significant distinctions and numerous awards, such as the 2018 Award of Excellence of the Royal Institute of British Architects (RIBA) International Prizes and the first prize in the European Garden Awards 2018/2019 of the European Garden Heritage Network.

Επιπλέον, έχει αναγνωριστεί παγκοσμίως για τον αρχιτεκτονικό σχεδιασμό του, αλλά και τις κατασκευαστικές καινοτομίες του, με έμφαση στην περιβαλλοντική βιωσιμότητα, λαμβάνοντας παγκόσμια δημοσιογραφική κάλυψη και κατακτώντας πολύ θετικές κριτικές σε εξέχοντα διεθνή μέσα, αλλά και σημαντικές διακρίσεις και πολυάριθμα βραβεία, όπως το βραβείο αριστείας 2018 του θεσμού Royal Institute of British Architects (RIBA) International Prize και το πρώτο βραβείο European Garden Award 2018/2019 του European Garden Heritage Network.

The SNFCC has hosted significant international events and has welcomed prominent personalities and its reputation has traveled throughout Greece and around the world, contributing to Greece's contemporary image.

Το ΚΠΙΣΝ έχει φιλοξενήσει σημαντικές εκδηλώσεις και σπουδαίες προσωπικότητες και η φήμη του έχει ταξιδέψει σε ολόκληρο τον κόσμο, συμβάλλοντας στην εικόνα της σύγχρονης Ελλάδας.



Map

Χάρτης

- | | | | |
|----------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| (NLG) National Library of Greece | (15) Sound Garden | (EBE) Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος | (15) Μουσικός Κήπος |
| (GNO) Greek National Opera | (16) Playground | (ΕΛΣ) Εθνική Λυρική Σκηνή | (16) Παιδική Χαρά |
| (01) SNFCC Lobby | (17) Water Jets | (01) Υποδοχή ΚΠΙΣΝ | (17) Πίδακες Νερού |
| (02) Agora | (18) Outdoor Games Area | (02) Αγορά | (18) Υπαίθριος Χώρος Αθλοπαιδιών |
| (03) Canal | (19) Outdoor Gym | (03) Κανάλι | (19) Υπαίθρια Όργανα Γυμναστικής |
| (04) Dancing Fountains | (20) Running Track | (04) Χορογραφημένα Συντριβάνια | (20) Στίβος |
| (05) Canal Steps | (21) Buffer Zone | (05) Σκαλοπάτια στο Κανάλι | (21) Buffer Zone |
| (06) Esplanade | (22) Bus Parking Lot | (06) Εσπλανάδα | (22) Υπαίθριο Πάρκινγκ Λεωφορείων |
| (07) Lighthouse | | (07) Φάρος | |
| (08) Panoramic Steps | | (08) Πανοραμικά Σκαλιά | |
| (09) Southern Walks | | (09) Νότια Μονοπάτια | |
| (10) Dome/Labyrinth | | (10) Θόλος / Λαβύρινθος | |
| (11) Great Lawn | | (11) Ξέφωτο | |
| (12) Pine Grove | | (12) Πευκώνας | |
| (13) Mediterranean Garden | | (13) Μεσογειακός Κήπος | |
| (14) Vegetable Garden | | (14) Λαχανόκηπος | |

EN

ΕΛ

- (☺) Food & Beverage Venues:
- A Agora N
- B Canal Café
- C Pharos Café
- D Delta Restaurant
- E Park Kiosk
- F Vans On Tour
- G Crepes & Waffles
- H Park Kiosk Canteen
- I Park Kiosk Souvlaki
- J Opera Bars
- (🏪) SNFCC Store
- (🚲) SNFCC Bikes Rental Station
- (🚌) Shuttle Bus Stop
- (P) Parking Station
- (i) Information Point
- (🏧) ATM
- (+) First Aid Point

- (☺) Σημεία Εστίασης:
- A Agora N
- B Canal Café
- C Pharos Café
- D Delta Restaurant
- E Park Kiosk
- F Vans On Tour
- G Crepes & Waffles
- H Park Kiosk Canteen
- I Park Kiosk Souvlaki
- J Opera Bars
- (🏪) SNFCC Store
- (🚲) Σταθμός Ενοικίασης SNFCC Bikes
- (🚌) Στάση Shuttle Bus
- (P) Πάρκινγκ
- (i) Πληροφορίες
- (🏧) ΑΤΜ
- (+) Πρώτες Βοήθειες

The majority of programs and initiatives presented in this publication have been realized thanks to the support of the Stavros Niarchos Foundation (SNF).

Η πλειονότητα των προγραμμάτων και πρωτοβουλιών που παρουσιάζονται στην παρούσα έκδοση έχουν πραγματοποιηθεί χάρη στην υποστήριξη του Ιδρύματος Σταύρος Νιάρχος (ΙΣΝ).

ΙΣΝ / SNF

ΙΔΡΥΜΑ ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΙΑΡΧΟΣ
STAVROS NIARCHOS FOUNDATION

επίκεντρο ο άνθρωπος
empowering humanity

Stavros Niarchos Foundation Cultural Center (SNFCC)

364 Syggrou Avenue
17674 Kallithea
Athens, Greece

(+30) 216 8091000
info@SNFCC.org

SNFCC.org

Κέντρο Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΚΠΙΣΝ)

Λεωφόρος Συγγρού 364
17674 Καλλιθέα
Αθήνα

(+30) 216 8091000
info@SNFCC.org

SNFCC.org

40

EN

ΕΛ

This first publication of the SNFCC Corporate Brochure was printed in an edition of 300 copies on the occasion of the GCDN Annual Convening—Athens 2024, held at the SNFCC from the 20th to the 23rd of May 2024. It was typeset in SNFCC Panoptik and printed at Printing House Pletsas | Kardari on fully recyclable and biodegradable, FSC-certified paper.

Το έντυπο που κρατάτε στα χέρια σας είναι ένα από 300 αντίτυπα της πρώτης έκδοσης του εταιρικού εγχειριδίου του ΚΠΙΣΝ. Τυπώθηκε με αφορμή το GCDN Annual Convening—Athens 2024, που έλαβε χώρα στο ΚΠΙΣΝ από τις 20 έως τις 23 Μαΐου 2024. Στοιχειοθετήθηκε με τη γραμματοσειρά SNFCC Raportik και τυπώθηκε στο Τυπογραφείο Πλέτσας | Κάρδαρη σε πλήρως ανακυκλώσιμο και βιοδιασπώμενο χαρτί, το οποίο διαθέτει πιστοποίηση FSC.

Photographs

George Dimitrakopoulos
Jérôme Galand
Pinelopi Gerasimou
Mariza Kapsampeli
Pelagia Karanikola
Nikos Karanikolas
Danai Kokkinaki
Vassilis Makris
Eftychia Vlachou
Yiorgis Yerolympou

Φωτογραφίες

Ευτυχία Βλάχου
Πηνελόπη Γερασίμου
Γιώργης Γερόλυμπος
Γιώργος Δημητρακόπουλος
Πελαγία Καρανικόλα
Νίκος Καρανικόλας
Μαρίζα Καψαμπέλη
Δανάη Κοκκινάκη
Βασίλης Μακρής
Jérôme Galand

The information and texts of the “Area History” and the “SNFCC History” were adapted from the permanent exhibition on the NLG ground floor created by Monumenta.

Οι πληροφορίες και τα κείμενα για την «Ιστορία Περιοχής» και το «Χρονικό ΚΠΙΣΝ» αντλήθηκαν από την μόνιμη έκθεση στο ισόγειο της ΕΒΕ που δημιούργησε η Monumenta.

